

Eesti-Maa Rahwa

# Salender /

che Al. 4292.

Gåft = Rainai

1738.

Aasta peale pårrast mieie

Iisanda Jeesuse Kristusse  
Sündimist.

Tallinnas

Trüffel Jakob Joan Költer.

Pärrast sedda kallist JESUŠE KRIS.  
tusse sündumist on tõmmaro 1738. aasta

Pärrast ma-ilma lomist 5738

Pärrast Lutterusse õige Ussö  
üleswõdtmist 221

Pärrast wamaa fatto 81

Pärrast teist fatto 28

Pärrast meie arholissema  
Reisri ja Sure Prana

ANNA JOURNOZ  
NÄ Sündumist 45

Pärrast sedda kui ta hakkand  
wallitsema 9

Pühha Päwa märk  
Goulo ja Waitlapäw i wahhel on 7 nád  
dalat o.pääw.

Märkide selletamisline.

● Moor fu.

○ Eessimenne werendel.

● Täis fu.

○ Vilimne werendel.

● Hea aadrit lasta.

● Hea kuppo lasta.

● Hea arstimisse rohto wõtta.

● Hea külwada ning istutada.

● Hea lapsi wõbrutada.

● Hea juuksi leikata.

● Sedda mis pickaliste peab käsi

● Hea puid raiuda hone te

● Ahjo tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärras

e. l. e"

●

## G A N U V I R Y U S.

## M e a r i R u:

Kristusse ümberletkamissest	Eukl. 2
1 <b>M. Meari</b>	<b>Jesus aito!</b>
2 Abel / Set	C kell. I. w.
3 Enok	siggane
4 Metusalem	<b>H</b> külm /
5 Simeon	willoja tuul-
6 <b>3. Runn. P.</b>	ne summes
7 Julianus	lumme sad-
Jesus	12 aastat wanna / Eukl. 2 / 41.
8 <b>A. I. P. p. 3. R. p.</b>	do / il n läh-
9 Peatus	D kell. 6 w.
10 <b>Vaaoli p.</b>	håb pehime-
11 Higinus	<b>H</b> ..
12 Rein	mäks tassas
13 Hilar	<b>H</b> x ne
14 Weliks	il. noke tuul-
Puim Rana Ünnas /	Joan. 2 / 1.
15 <b>A. 2. P. p. 3. R. p.</b>	ne; summes
16 Markellus	D kell. II w.
17 <b>Lönnisse p.</b>	heulik peh-

## Sel Kuul on 21. Våma:

18 Prieka	wåggapeh-
19 <b>Eara</b>	me ilmoke
20 <b>Wabo Geb.</b>	summe ja
21 Agneet	resse hak-
Piddaltingning	Liidbbisest / Matt. 8.
22 <b>A. 3. P. p. 3. R. p.</b>	kab pissut
23 Emerents	f. Letama
24 Timoteus	heulik pâ-
25 <b>Paul.umb p.</b>	.. f. 8 / öht
26 Polisarp	wa paistus.
27 Krisetiom	Keigepar-
28 Karel	ras/ressse/ei
Wina-Mäest /	Wina-Mäest / Matt. 20 / 1.
29 <b>A. 9. P. e. Krist. illestoutw.</b>	fai tuult
30 Adelgund	f. 7. öht
31 Virgil	..

irrel selle tu pâwal touseb pâlit kello 8. ning  
ühhe pole ti. vidi/lähhåb alla kello 3. ning ühhe pole  
tundit; pâaw on pikk 7. tundi/ning se ö 17 tundit.

**R**u Jehowa  
sure Jum-  
mala Poeg olli  
tnind keelma /  
et Israelt rah-  
was ei piddand  
Josue ja Kale-  
bit peale kippu-  
ma ; sits kastis.  
Ta sedda pah-  
ha mäsiotörku-  
wad seitisi ärra-  
löppetada kat-  
toga ja isse  
rahwast omme-  
ti Mosesest  
weel sata, mits  
weel piddi chä-  
maks sama / tut.

SEVRUARIIUS. Künla-Kii.

1 Birgit	ilm lähhäb	tetne.	Agga
2 Kåunla p.	parremaks/	Moses ei mets- nud mund mid-	
3 Blasius	pehmemaks	dagi/ tui Jeho- wa passuda/ et	
4 Veronika	påwå paist.	Ta wöttaks om- metti armo-helta	
Külvit Mehhest /		pagganate rah- wa pärast/ et	
5 <b>Az P.e. Krist. illestööst. p.</b>		need ei saaks	
6 Toorti	kül lähhäb	latimada ja ödi- da/ et Jehovahal	
7 Nikardus	○ E. 7 / öht.	ep olle sedda	
8 Salomon	forda ilm	wotma olnud	
9 Apollonia	selge ja kau- nis ilmoke/	Israelt rah- wast senna ma-	
10 Kolastika		le sata/ mis ta	
11 Eivrosina	i ja tuulne.	neile cootand.	
Kristusse kannatamisest / Euk. 18.		Jummal wö- tis siis Moses-	
12 <b>A Vaasiso p.</b>	pehne ja	se palve was-	
13 Penignus	ressse ilmoke		
14 Wessiip	leige parras		
15 Tuhla p.	○ kell 8. öht.		
16 Juliana	külm/		

Cel Küul on 28 Nåma.

17 Alessander	pehme	to /, ja ei käst-
18 Kenfordin	+	nud neid mitte
Kristusse kiusamisest / Matt. 4.		äkitihelt ärra
19 <b>Az P. Vaasti.</b>	tuulne ja	tautada; agga
20 Ewkarious	påwå paist-	aega mõda pts-
21 Esaias	+	sut haval pid-
22 Peetri Pääwo	ius	di neile ots tul-
23 Serenus	○ E. 9. e. l.	lema peale /
24 Mabbilse p.	se'ge ja	nenda et nem-
25 Viktor.	külm/	mad mitte et
Kananea Naesest / Matt. 15 / 21.		piddand sedda
26 <b>Az P. Vaasti.</b>	ja willo	head maad sa-
27 Leonder	ilmoke	ma nähha mis-
28 Justus	selge kül.	ta Abraamile
		oli cootand;
		Josua / Kaleb
		ja se noorrah-

16nel selle ku pâwal touseb pâllit kello 7. läh-  
häb alla kello 5, se pâw on 10, se ð agga 14  
tundit pikk.

MURCEUS.

Piastio-Ku

1 Albinus	willo ja ilm E. s. War.	was, mis faks küüend aastat ei olnud wanna weet mitte/need
2 Simplissius	on summes märg/ressse.	aggas piddid seña male sama Et nüüd kohhus Jummala käest nenda olli mois- tetud et need/kes
3 Kunigund		olid sedda maad olmud läbbi kat- sumasi ärra/ et need mihelusse
4 Adrian		läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie
Gest Kurratist waewatud/rnk.ii.		taggasid förbe
5 <b>13 P. Paast</b>	feige par- ras külm	mitta faks mihelusse
6 Kotwriid		läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie
7 Verpetua		taggasid förbe
8 Siprianus	saoga Õ ja E. n/ 6 w.	mitta faks mihelusse
9 Prudentius		läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie
10 Mikäas	påaw ühhe	taggasid förbe
11 Konstantiin		mitta faks mihelusse
5000 Mehhe Söötmiss. Joh.6/1.		läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie
12 <b>14 P. Paast. Gregoort</b>	summes ja pehme/ soe	taggasid förbe
13 Ernestus		mitta faks mihelusse
14 Sakarias	ja resse ka,	läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie
15 Longinus	summes	taggasid förbe
16 Kabriel		mitta faks mihelusse
17 <b>Kes</b>	D fell. 3. p.l.	läbbi piddid sen- na/sama paika jäma; siis läs- ti rahwas jälie

Sel Kuul on 31. Värv.

18 Patru sius	ja soe	hüttud, Kur- wats sat rah- was ful / kui
Jesust liiwid: lobit: Joan. 8/46.		Moses neile Je- howa käest need-
19 <b>A 5 P. Paast.</b>	külm hästi	sannimed wiis; aggas temma ei
20 Matrona	selge pär-	wötnud Moses- se sanna järrele
21 Pent	<b>E 3</b> rast on	mitte tehha / et
22 Rawa-el	ilm sum-	nemmad olleksid
23 Teodor	mes	taggasti jäalle läi- und; nemmad
24 Kasimir		wotsid kätte ja
25 <b>Paast. Mar.</b>	fell. 8 öht	läksid senna
Kristusse sis sesöitmissest/Matt.21.		mäggise male/
26 <b>A 6 P. Paast.</b>	hea katus	tus Amalett ja
27 Kustaw.	ilmoke/ tul-	Kana-rahwas
28 Kideon	leb agga	
29 Eital	<b>E 3</b> resse ja	
30 <b>Suur 4 p.</b>	tuulne	
31 <b>Suur Reda</b>	fell. 10.e.l.	

tonel selle ku päval touseb päälit kello 6. läh-  
håb alla kello 6. se påaw on 12. se ö12. tundi  
pikk.

APR YLGS. Türi ehk Mahla Rist.

**Korjalaß.** | tūl lähhāb

Kristusse üllestousm. Mark. 16/1.

**A 1 Pühha** | korda/heatä

teine pühha | ... on ja kei-

**Palm, pühha** | ge parres /

**Maksumiin** | nūäd on

**Kõlestumiin** | tuulne ja

**Aron** | seggane ilm

**Liborius** | fell. 4. w.

Kinnipandud Uksi / Joan. 20/19.

**A 2 P. p. ülese** | summes

**Etsekiel** | on ilmoke

**Leo** | ... x

**Julius** | resse ja tuul

**Justiin** | ne pärrost

**Künni päähy** | on hea

**Olimpia** | ... ilm.

Heast karjatfest / Joan. 10/11.

**A 2 P. p. üll.** | fell. 7. w.

**Rudolf** | ... x

old sees. küt

Moses telas är-

ra sedda nende

nou / agga ei

holind nemmad

fest middagi /

omuast peast

lätsid nemmad

waenlaste was-

to. Stis iusti-

se luggu es neid

mahha lodi ja

tagga aeti fest

lohhast sadit

mis Ormats

pärrost hütt.

Mis nemmad

otsisid / sedda

nemmad leidsid.

Müüd nähts jo/

fudda wanna

rahwa läss

senna förbe pids

Cel Kunis on 30. Väva.

**18 Valerius**

**19 Simon**

**20 Euphius**

**21 Adelaar**

**22 Kajus**

ürutesse aia pärrost / Joan. 16/16.

**23 A 3 P. p. ülese**

**Türei p.**

**24 Albert**

**25 Markus**

**26 Etsekias**

**27 Vinnot p.**

**28 Vitalis**

**29 Reinn und**

**30 A 4 P. p. üll**

heafewra

de ilmoke

see ja hea

ilm /

ürutesse aia pärrost / Joan. 16/16.

**Fell. 4. w.**

**sojoke küt**

**agg a emeti**

**käivod wi h**

**ma egusid**

**küt ja ilm on**

**sumes keige**

**l 7 öht**

**Kristi ärraminnemissest / Joan. 16.**

**Jehowa ued**

did nemmad sa-

ma mahhamae-

tud, Jummal

olthja jää truks,

Ta andis itka

peale weel om-

mad küssud et

rahwas öppet-

sid olete ellama

ta seal maal /

tus nemmad

piditsama. Ag-

ga mis ülle

mceltsed olli /

need jääd nisam-

moti / ei holind

nemmad fest

middagi / mis

12 nel selle fu pöwal teuseb pällit pole tundt

pärrost kello 4. ning lähhāb alla pole tundi pär-

rast kello 7. pääw on püüt 15, ning se õ 9. tundi,

## MÄRUS.

## Leht. KU.

1	<b>B</b> olbri pāān	ja ðige kew- wadene il-	fāsknud tehha. Gest / et Jeho-
2	<b>S</b> igismund	moke tuulne	nud ārra tōōd
3	<b>L</b> eidminne	ja tahhab	teggemast hin-
4	<b>E</b> ule <b>P</b> āān	¶...pisut	gamisse pāwal/
5	Rottard	heitlik olla/	ommeti ollt ūts
6	Aggāus		mees , kes ni-
	Digest pallumisfest		julge ollt / ja sed-
7	<b>A</b> 5 <b>P.</b> p. ülk	¶ fell. 7. öht	da teggi et ta se
8	Tanislaus	summes ja	ūlle kelo hattas
9	Hiob	tuulne/hās-	puid torjama.
10	Kordian	¶ ti selge	Need kes sedda
11	<b>C</b> uue <b>P.</b>	ja nenda kui	nāggid / wisid
12	Nero	Māio fu	tedda kohlo et-
13	Serwatsius	peāb ollema	te / ja kui koh-
	Römustajast		hus ei moistnud
14	<b>A</b> 6 <b>P.</b> p. ülk	subba soja	middagi sinnju-
15	Sowvia	¶ fell. 6. p. l.	re tehha enne /
16	Veregrinu	tunnusse	kui Jummala
17	Jodokus	mārgā nāāb	fāest saats kūs-
			situd / mis tem-

## Sel KU en 21. Pāwa.

18	<b>E</b> rik	heulit on	maga piddi teh-
19	<b>P</b> otentia	¶ <b>I</b> lm/wih-	tama ; sis fās-
20	<b>S</b> ibilla	¶ <b>I</b> ma oud	kis Jummal
	Pühast Walmust	Joan.14/23.	tedda liwwide-
21	<b>A</b> . 4. <b>P</b> ühhi	summ es on	ga surnts wis-
22	teine pühha	¶ k u. e. 1	sata ; nenda sat
23	<b>P</b> olmas püh.	ilm seggane	se ruminal in-
24	Ester	keik hästi	nimenne hukka-
25	<b>U</b> rwan	selge ja	tud
26	Eduard	see	Pārrast tulst
27	Ludolw		se pahhandus /
			et ūts mees le-
			wi suggu-ar-
			rust/Rora nimi-
			mi / ja kolm
28	<b>A</b> zaiwo <b>J</b> . <b>P</b> .	¶...pisut on	meest Rubent
29	<b>M</b> alissiuin	¶ k. 6. w.	suggu - arrust /
30	Wigand	ilm tuulne	Z atan Abiram
31	Petronell	ja seggane,	ja On/ ja weel
			gmal sell e tu pāwal touseb pāllit pole tundi
			pārrast kello 3. ning lähhāb alla pole tundi pārrast
			kello 3. pāāw on pīf 17. tundi / se õ agga 7 tundi.

## GUNNUUS:

## Jani-Ku.

1 Koistal	selge ja
2 Marsel	hea ilmoke
3 Kasimus	
Mistast Mchhest / Euf. 16/ 19.	
4 A 1 P. p. 3. anno 9. P.	
5 Peniwaatius	soe ja hea
6 Artemius	Okell 10 e.l.
7 Lukreis	ilmoke vä-
8 Medardus	wa paiste
9 Vornimus	feige viikem
10 Blawius	pääw/
Sureji Shtosomaaist / Euf. 14/ 16.	
11 A 2 P. p. 3 aino 9. P.	
12 Passides	soe ja kui
13 Tobias	murrista
14 Valerius	Okell. 3 w.
15 Vitus	missse sojofe
16 Fussina	murrista-
17 Mikandec	missed oofte

Sel fuii on 20. Võewa:	
Kaddunuo lambah / Euf. 15/ 1.	Jumala Poeg
18 A 3 P. p. 3 aino 9. P.	Messias isse
19 Kertwasius	sedda wiisi sedda
20 Blorent	asja seadnud.
21 Rohel	Need torredad
22 Ahkasius	hattasid siis
23 Vassilius	Mosesse ja Va-
24 Jani pääw	roni kā si kūs-
	sima / kes neto
Olge armolised / Euf. 6/ 36.	k sknid übhe
25 A 4 P. p. 3 aino 9. P.	pühha rahva
26 Jeremies	üle walliseda?
27 Ladislaus	fest nemmad ar-
28 Josua	wasid / et üks
29 Duxx Paul.	piddi ni hea ol-
30 Lutsi	lema kui teine /
	kes agga Israe-
1 ine selle ku pōwal touseb pālit 3. werende ning	lt mees / kui je
1 kolmat ossa werendelist pārrasti kello 2. lähhob al-	
lat 2. kolmat ossa werendelist pārrasti kello 9. Pääw	
on pitt 18. tundi 1. werende ning 1 kolmat ossa we-	
rendelist. õ agga 5. tundi 2 werendeli ning 2 kol-	
mast ossa werendellist.	

## GUEGUS.

## Heina-Ku.

1	Deobald	<b>†</b>	..
	Nobfest kallasagist /	Eut. 5/1.	
2	A 5 D. p. 34. J. Heina Mar.		
3	Kornelius	seggane	
4	Ulrik	summes	
5	Anshelm	Dell 12. öfs.	
6	Hektor	tuulne	
7	Demetrius	<b>†</b> ilm	
8	Rilian	soe	
	Wartseride õigusfest /	Matt. 5.	
9	A 6 D. p. 34no J. D.		
10	Israel	ful ilm on	
11	Eleonora	soe ja resse	
12	Hinrik	Mäddä ehf	
13	Marreta p.	Dell 10. w.	
14	Vonawentur	koera ku	
15	Ap. Foggam	algim.	
4000	Mehhe sõõtmissest /	Merk. 8.	
16	A 7 D. p. 34no J. D.		
17	Aleksi	i summes on	

ollets pühha ja  
sünits ful ilma  
neidke ellada.  
Sat Moses  
need sannad ag-  
ga kuulda/ siis  
ta näggi ful /  
mis luggu se  
järrele piddi  
tuslema / et  
moistnud ta  
rauud ühtegi  
tehha / kui ag-  
ga Jummala  
ette ennast al-  
landada; ta het-  
tis siis ni kohhe  
silmiit Jehovah  
ette mahha/ ja  
pallus temma  
fäest abbi ja  
nou. Gesam-  
ma andis tem-  
male ka sedda

## Sel Ku on 31. Päwa:

18	Rosina	ilm õige	nou / et pârrast
19	Ruwina	Leige par,	Kora ja ta selt-
20	Elias	fell. 2. w.	si wasro utles :
21	Taniel	ras päwa	Kul saab hom-
22	<b>Mar. Mahd.</b>	paiste/hästi	me warra näh-
	Walle-Prohvetidest / Matt. 7/15.		ha / tel lubba
23	A 8 D. p. 34no J. D.		on Jummala
24	Kristin	selge on	jure liggi tulla /
25	<b>Gaobi pââiv</b>	ilm nüüd	ja kelle kohhus
26	Yanna	jälle selge	se on/ kui prees-
27	Marta	C k. i. laun.	ter teit pühha
28	Pantaal	ja kaunis	ammat tööd
29	<b>Olovi p.</b>	<b>†</b> pâwa	ärra tehhar
	ületohtufest Matapiddejäast / Eut. 15.		Moses käskis
30	A 9 D. p. 34no J. D.		siis iggameesit
31	Kerman	paiste/soe.	ühhe suitsata-
			missee pannoga
			Jummala ette
			tulla senna fog-

15nel selleku päwaltouseb pâtlit pole tundi pâr-  
rast kello 3. lähhâb alla pole tundi pârrast kello 8.  
pââiv on pikk 17 tundi / ning se õ 7. tundi.

**Hecclit Wad**

- 1 Hannibal  
2 Eleazar  
3 Tominikus  
4 Oswald

Jerusalem; ärrarikmissest / Euf. 19.

**A 10 P. p. zaino J. P.**

- 7 Tonotus  
8 Sirekhus  
9 Romanus  
10 Lauritse p.

Herman

Klara

Wariserist ning Tölnertist / Euf. 18.

**A 11 P. p. cinto J. P.**

Eusebius

**Kutli Mat**

Isaak

Vilibald

- tui kai  
vissut ilm  
on summes  
fell. I. v. l.  
ja see/tuul-

ne ilm/weel  
X... X  
on sojofe  
ilm ja hea  
fell. 3. p. l.  
koera kuots

Murrista-  
missed kai  
wad oofie/  
vissut par-

godusse telgt  
jure / et se assi  
saats ärraselc-  
tud / ful fis  
Jummal isje  
piddi ülles nätt-  
ma / mis seltsi  
rahwas remma  
temstust piddi  
üllespiddama.

Jimme se olli / et  
Kora / keslewit  
ja fel Jummal  
tentstusse kallal  
teggemist ka oll-  
li / et se ei wot-  
nud Mosesse

head sanna mit-  
te kuulda / et ta  
ollets teist wond  
wotnud kuitem-  
mal enne olli,

- 18 Leno  
19 Sebald

Kurdist ning keletymasi / Mark. 7.  
**A 12 P. p. zaino J. P.**

- 21 Rut  
22 Wilibert  
23 Sakaus  
24 Barthelyp.

Preefrest ning Lewitisti / Euf. 10/23.

**A 13 P. p. zaino J. P.**

- 28 Alukustiin

29 Joen. hult.

- 30 Benjamin

31 Rebekka

14 nel selle tu påval touseb pålit 3. werendelt  
pärrast kello 4. ning lähhääb alla i werendeel pärrast  
kello 7. påaw on pikk 14. ning üks pool / ügga 9.  
ning üks pool tundt.

- fell 12. l  
rem ja kou-

ta korda ette  
wotnud sedda

tahhab ia ka  
korda sata. Mis

siis sundis / tut  
need ülemele-  
sised head noud

et tahtnud wot-

ta? se sundis et

Jummal nende

ciggedatte peale

ni wihhasets sat

et ta neld ja leit

sedda Israeli

rahwas piddi

Agga ilma  
Jummalata et

sa inntmenne  
teist wisi ; mis

ta korda ette  
wotnud sedda

tahhab ia ka  
korda sata. Mis

siis sundis / tut

need ülemele-  
sised head noud

et tahtnud wot-

ta? se sundis et

Jummal nende

ciggedatte peale

ni wihhasets sat

September. Suggise ehl Mihfli-Ru.

1 Efidius	see tulofe.
2 Elisa	¶. x
Künnest ptdalitöbbisest / Euf. 17.	
3 A 14 P. p. 30. J.	¶ fell. 1. w.
4 Teodosia	påva pais-
5 Moses	te ja feige
6 Magnus	¶. x por-
7 Regina	¶. x ras
8 Mar. Sünd.	ras ilm mis
9 Pruno	D fell. 1. dht.
Mammenast / Matt. 6/ 24.	
10 A 15 P. p. 3aino J. ¶	
11 Cobald	hästi selge
12 Sirus	On. pååw
13 Alnatus	ühhe piikus
14 E. Üllendam	hea suggise
15 Nicodemus	ilm
16 Einemia	¶. 12, dht.

Sel Ruus on 30. Våwa.

16 Na-im viina Gurnast / Euf. 7/ 11.	Wähemattega
17 A 16 P. p. 3aino J. ¶	nende telgide ju-
18 Titus	re sat / et ta sis
19 Vernerus	kästis leikumud
20 Wausta	rahwast scált
21 Matteusse p.	liggt läbhedelt
22 Maurits	poggeneda / et
23 Hoseas	nemmad piddid
Wee-többisest / Euf. 14.	sama nähha /
24 A 17 P. p. 3aino J. ¶	nts innet Je-
25 Kleekwas	howanende wa-
26 Eisebius	estega piddi teg-
27 Adolw	gema. Rah-
28 Wentsel	wale ütles Mo-
29 Mihelli	ses sis tutta Ra-
30 Hieronimus	ra telgi jure sat

12nel selle tu påval touseb pålit kello 6. ning  
lähhäb alla kello 6. Se pååw on pist 12. ning se ö  
ka 12. tundt.

October.

Wina ehē Roja Kit.

Suremari Rāe sūst / Matt. 22/ 34.

**1 A 18** P. p. 3aino **J. P.**

2 Wollrad

3 Jairus

4 Prantissifus

5 Wriidbert

6 Wides

7 Amalia

Eutöbbisefi / Matt. 9/ 1.

**8 A 19** P. p. 3aino **J. P.**

9 Tionissius

10 Kideon

11 Wirkard

12 Walpriid

13 Angelus

14 Kalifscus

Pulma Ridesi / Matt. 22/ 1.

**15 A 20** P. p. 3aino **J. P.**

16 Kallus

17 Lorent

○ F. 12. laun.

pehme sum-

mes selge/

**9** Guddune

summes/

tuulne/ peh-

lastega enneste  
telfide uscette

juigete wāha  
tulnud: tui neld

Jummal ühhe

isse nuhtinsse-

ga plddi nuht-

lema/ siis plddi

se tåhhets ja

mårgits neille

ollema / et Mo-

ses mitte omast

noust ey olle

wōtnud teit need

asjad ekte / mts-

nuud jo ollid se-

atud. Ni pea

tui Moses sat

rahwale öölnud

Jummalal lass.

missee pedle, et

nemmad pidid

töriwale minne-

Gel Kunt on 21. Våro.

**18** Lucas

19 Lutissius

20 Wendelin

21 Ursel

Kuninga mehhe Potast / Joan. 4.

**22 A 21** P. p. 3aino **J. P.**

23 Sewerin

24 Salome

25 Krispiin

26 Almandus

27 Kapitolii

**28** Sim. Judi

Kawvalast Sullafest / Matt. 18.

**29 A 22** P. p. 3aino **J. P.**

30 Absalon

31 Wolfgang

lenged tu

led

pissut hak,

hab

ma nende öälat-

te telfide jurest

ärra; nenda kuč

teised Israeli

rahwas sedda

ta teggid / kui

nemmad sedda

immet näggid /

ja sedda suurt

tarjumist tul-

sid mis Kora

selis reggi / tui

nemmad omnia

filmaga näggid

sedda kust neille

pliddi ots tulle-

ma peale. Gest

Ma ollt ennast

ni latale lööki

16ne selle tu pāwal touseb pāllit pole tundi pār-  
rast kello 7. ning lähhäb alla pole tundi pārrast kello  
4. se pāuw on pluk 9. se õ agga 15. tundt.

November.

Talwe-Ku.

1 B. Meeste p.	summes	aitanud / et ta
2 Hinge p.	külm ja	pärrast Kora
3 Malakias	mårg ilm	teige ta seltsiga
4 Oit	fül ilm läh,	ennese sissewööt-
Kohto-rahhast / Matt. 22 / 15.		tis ja nende
5 A 23 P. p. zaino J. P.		warrandussega
6 Lenard	hab korda	hopis årrane,
7 Engelbert	Dfell. 2. p.l.	las: Ja nenda
8 Klaudius	selge weel	läksid nem.
9 Teodor	fül külm	mad' senna
10 Mart. Eust.	ja mårg	furnutte paika
11 Mart. Püst.	summes	ellawalt/fuhho
Jairusse Zütreest / Matt. 9/18.		nemmad piddid
12 A 24 P. p. zaino P. p.		sama / ja Ma
13 Arkadius	ress ja	läts jálle tokko
14 Predrik	soe uddune	ja olli ni hea /
15 Leopold	D fell 10.w.	fui enne. Mis
16 Ottomar	tuulne ilm	aggja årra / se
17 Altwius	summe ilm	olli årra/ei Ko-
		rat ei Zatanis
		egga Abiramis
		nähitud ennam

Sel Kuus on 20. Nôwa.

18 Relasius	1 hästi selge	Israeli keris ol-
Kautamisse Hirnust / Matt. 24.		lemast. Reed
19 A 25 P. p. zaino J. P.		mehhed agga /
20 Ames	hästi selge	tes foggodusse
21 Mar. Ohwr.	ja willo tuul-	telgt jure Jeho-
22 Alpoonsus	ne tuled pâi-	wa palle ette ol-
23 Klement	Cfell. 2 p.l.	lid tulnud suitse-
24 Josias	wad, fau-	tamisse pannu-
25 Kadrina p.	nis ilm	dega neid põste-
Wtumfest Kohtust / Matt. 25/31.		letas suur Jumal-
26 A 26 P. p. zaino J. P.		mal nende pan-
27 Pusso	fül tuulne /	nendega hopis
28 Künter	pissut par-	seal samas pa-
29 Eberhard	rem/pehme.	tas årra. Sat
30 Andris	D f. 9. e. l.	se sundind/ sits
		täskis Jumal/et
		ülemapreestri
		Aaront Poeg
		Eleasar piddi
9 mal selle fu päwal touseb pâlit pole tundt		
pärrast kello 8. ning lähhâb alla pole tundi pä-		
rast kell. 3. päâw on pikk 7, se õ aggas 17. tundt.		

## December.

## Geulo. XII.

1 Acrend		juuine soe
2 Kandidus	¶	ilm /
Krist. Siszesölmissest / Mat. 21.		
3 A i Geist. Tull. v.		
4 Parbo		hästi selge
5 Sabina	¶	ju
6 Niggelas		pehme tuul-
7 Agata	D	ef. 4. war.
8 Mat. Sam.		ne kilm /
9 Juhkam		resse
Zähhed enne wimisi Päwa / Eut. 21.		
10 A & Krist. Tull. v.		
11 Parsabas		pissut kui-
12 Ottilia		va selge
13 Lucia		sumine
14 Mikasius		kül on
15 Joanna	¶	E. 6. war.
16 Albina		hea ilm
Joannes Wangitornis / Matt. 11.		
17 A & Krist. Tull. v.		willo

## Sel kuus on 31. Päwa.

18 Kristow		selge ja	rast Mosesse ja
19 Lot		hästi kuiw	Aaront waste
20 Abraham		kilm an-	murrisema ja üt-
21 Tomas		nab järrele	lema : Teti olle-
22 Beata		tuiste	te Ichowa rah-
23 Viktoria	¶	Eell. 8. w.	was ärratap-
Joannes Eunnistussest / Joan. 1.			uad. Ja kui rah-
24 A & Krist. Tull. v.			was tolto tullid
25 Goulo V.		tuusune	Mosesse ja Aa-
26 teine V.		ilm	ront peale kip-
27 felinas V.		tuulne	puma/sits lätsid
28 Eüta Lassi, p.		se aasta	need waggad
29 Noa		lähhäb	omma Peasi-
30 Eawet		hästi	ja jure semia
Sest immeks pannemissest / Eut. 2.			toggodusse telki
31 A p.p. Goulo		otsa.	ja se kallis sel-
toni 2 selle ku päwal touseb pätilik 2 kolmas ossa			ge pilw kus Je-
werendelis pärast kello 9 n. lähhäb alla 3 werendel			howa olli sees
n. 1 kolmas ossa werendelis pärast kello 2 se p. lähw on			telgi peäl seis-
pikk 5 tundi 2 werendel n. 2 kolmat ossa werend. Se			
6 agga 18 tundi 1 werendel n. 1 kolmas ossa werend,			

mas ja teik sedda lert juhhatamas / sesamma  
tulli ja kattis ja warjas sedda telki / ja Jeho-  
wa Messia suur selgus andis ennast seal sammast  
nahha et rahwas piddid hakkama kartma ja et  
mitte nisuggust wallatust ettevõtnia Nenda tut  
enne uenda ka nüüd läksid Moses ja Aaron nt koh-  
he Jummalat se asja pärast palluma / et et pid-  
vand ühtegi nuhtlusi se rahwa peale sama ; agga  
Jehowa üles Mosesse vasto : Minge lahkuge  
aggas ärra seit foggodussest / et aita muud kui et  
sedda peab ärrakäntama. Palvet teggemas olli  
Moses ja tunndis et Jummalala vithha hattand  
rahwa peale sama ; sepärrast täskis temma omma  
wenda Aaronit agga suitselamisse - panno wotta  
ja hakkata suitselama et Jehovah saaks arreleppi-  
tud. Aaron läks ka sure ruttoga rahwa hulta /  
ja kui ta senna sanud / sai ta nahha / et Jumma-  
la nuhtlus jo hakanud rahwa peale tulsema ; tem-  
ma läks siis omma suitselamisse - pañega test ven-  
de wahhele / kes alles ellus ja kis jo ollid ärra-  
surmud / siis jii se nuhtlus seisma ja lõppes ärra ;  
ja Aaron läks jälle tagasti foggodusse telgi jure,  
Et nüüd se suur tulli ja Jumma a nuhtlus keige  
ennamiste preestri ammeti pärast olli tulnud / siis  
täskis Jummal Moses keige Israeli suggu-arrude

läest

läest wöika ühhe leppi tggä suggu-arro läest / nenda  
et igga leppi peale sellasamma sugga-arro nimmi  
piddi ollema üles pandud ; agga Aaroni  
nimmi piddi selle Lewi suggu arro peale üks-  
si ollema / et Jummal saaks näidata / kes  
temma preester piddi ollema. Kui need kep-  
pid piddid Jehovah ette semma keige puhhas-  
ma paika sama pandud / siis piddi Jummal  
näitma ühhe nende keppide fulges / mis sug-  
gu se piddi ollema / sedda ta enne sele teen-  
riks ja preestriks olli keige Israeli suggu-  
arrudest ja seltssist ärrawallitsenud. Den-  
da kui olli kästud / nenda teggi siis Moses ;  
ta wottis igga suggu-arrust ühhe leppi ja  
teid tulli kollo kafsteini lämmend / mis Jum-  
malala palle ees seisid keige se õ / ja teisel hom-  
mikul leidis Moses Aaroni leppi Lewi sugg-  
gu-arrust õitsemast ja walmist wilja peal  
ollemaast / mis mandlid ollid ; sedda ta tõi  
teiste keppidega sealt pühast paigast wålja  
ja näitis sedda rahwale. Igga mees sai siis  
omma

omma keppi jälle kätte; agga Alaroni kep-  
sei jälle keige pühama paika widud senna  
seisma/nenda kui Jummal olli Moses tåst-  
nud tehha / et se piddi rahwale öppetusseks  
ollema/et Alaron ja temma suggu-wössa ag-  
ga piddid Jehowa preestrid ollema, ja ei  
mu ükski. Kui Jummal nüüd rahwa nur-  
riseisse pärast sedda preestri ammetit nuht-  
lusse ja immetähhega olli Alaronile ja ta suga-  
gu-wössale kinnitanud/ siis andis temma ka  
neile teada / mis nende kohhus piddi ollema  
tehha/ ja kust nemmad piddid toidust sama/  
et ei olleks pärast ennam sedda rahwa nur-  
riseist tarvis. Agga rahwas leidsid om-  
meti veel sünd Mosesse ja Alaroni wasto-  
panna ; seit kui nemmad keige se leriga Sim-  
oni körbe said / kuhho Mosesse õdde Mir-  
jam ka årrasurri / siis tulli neile se wee pu-  
do ; mis rahval muud/ kui ta nurrisema ja  
Mosesse ja Alaroni wasto ütlema ; Oh ollek-  
sine senna samma paika årrasurnud/kui meie

tsised

tsised wennadke surrid/ siis olleks se hea ol-  
nud/ et meie nüüd ei saaks janno surra om-  
ma weistega hopis! Mis se olli/ et teie meid  
seie pahha kohta saatsite / kus ei sunni ei  
külwada, kus middagi ei olle mis sünib suh-  
ho pisti? polle sun ei wigi - ei wima - mar-  
jo / egga Kranati oune/ ja wet polle ka suni/  
mis meie peame joma. Moses ja Alaron  
låksid siis Jummala jure nou küssima. Kui  
nemmad foggodusse telgi ukse ees simili  
maas seisid / tulli Jehowa Jummala oulin-  
ne selgus nende ülle/ ja siis sai Moses kuul-  
da / mis ta piddi tegema ; tedda kästi om-  
ma keppi wotta / misga ta enne jo olli im-  
metähhed teinud / ja rahwaga minnema üh-  
he kahjo jure ja selle wasto räkima/ et se pid-  
di wet vålia andma et rahwas ja nende  
weiksed saaksid juo. Moses låks siis om-  
ma wennaga sõna kahjo jure rahwa wan-  
neinattega ; et ta agga këps ja kibbe feik  
oli

oli se sure waewaga ja rahwa tūlliga / siis  
ei rākīnd ta mitte sesamma kahjo wasto  
temma agga wōttis ja lōi omma feppiga  
fakskorda wasto sedda kahjo / et se rohfeste  
wet wālja andis ja rahval jomaaega siis kūl  
oll: Sai se sūndind et Moses ja Alaron  
mitte uskliffo sūddame sedda wet wālja saat-  
sid / siis nulli Jummal nende fahhega rākima  
ja neile sedda ütlema / et nemmad ei pid-  
dand mitte sūnna male sama / mis ta Israe-  
lide rahwa lefāstnud anda; fest et Jummal ei  
sanud mitte nende pārrast auustud. Et  
kūl Moses nūud olli teāta sanud / et ta om-  
ma wennaga ei piddand mitte senna hea  
male sama / kuhho Jummala nou olli Israeli  
rahwast via; siiski wōttis ta keik tehha /  
mis ta kohhus olli / ta piddi ommeti sedda  
rahwast weel sūnna saotuna; sepārrast lākki-  
tas temma kāskusid Edomi rahwa funninga  
jure; et se neid piddi lassema ominalt maalt  
lābbi

lābbi kāima / fest et nende wanna issa Ga-  
fob temma wanna issa Esariga ellid  
wennak sed olnud; ja et Gehowa neid nūud  
oli Egiptusse rahwa kimpust peāstnud/  
siis tahisid nemmad hea melega otsekohhe  
sūnna male minna / mis Gehowa neile  
annud. Agga Edomi rahwas ei wōt-  
nud sedda ettegi kuulda / nemmad kāstsid  
warsi nende wasto sure sōa wāega tulla/  
ja sedda noud feelsda. Kūl Israeli rahs  
was rākisid sedda / et nemmad ei piddand  
muud / kui mōda maand teed kāima / et  
Edomi male ei piddand kahjo fest ühtegi  
sama / rahha pārrast piddid nemmad keik  
ostma / ei piddand tessigi jáma maks-  
mata. Ei holind Edomi rahwast neist  
kōnnest ühtegi; sepārrast wōt sid Israeli  
rahwas fa teist teed / ja lāksid tenna Dre-  
bi māe pole. Said nemmad senna sa-  
nud / siis kāstlis Jummal / et Alaron en-  
nast piddi walmistama surma wasto.

Se olli se / et ta ei moistnud omma wen-  
naga Jummalta tahunisse järrele sedda  
vet seált faljust sata. Nenda kui kastud/  
nenda läks Aaron Jummalta sanna peále  
Mosessega Orebimäele / ja enne kui tem-  
male surm sri / peástis Moses itedda ta  
preestri ridist / ja panni neid jálle ta poia  
Eleasari selga keige rahwa nähhes seál  
mäel otsas / et rahwas piddi teáta sama/  
kes nüüd piddi ülem • preester ollema.  
Nenda korristati Aaroni siit ilmast om-  
ma wannematte jure / ja kui ta sai senna  
maetud / tulli Moses Eleasariga seált  
mäelt mahha ja kui rahwas sedda said  
nähha / hakkasid nemmad Aaroni párrast  
leinama ja piddasid sedda'nutto ja leinamis-  
se asja üles kolm fünmend páwa. Kui Is-  
raeli rahwas nüüd ollid siin tee peál kai-  
mas / et nemmad siina male piddid sas-  
ma / mis Jehow i neile tootanud anda ja  
ei saanud mitte Edomi rahwa maalt läbbis  
minna/

minna / siis tulli Kanaani ma funningas  
Arad selle rahwa vasto föddima ; ta kar-  
tis / et need piddid temma peále tullema  
nenda kui nemmod jo enne müme aia  
párrost ollid tulnud seeda maad katsuma  
läbbi árra omma salloja kulojactega. Se  
samma funningas tulli ka nenda Israeli  
rahwa peále / et ta muist neid wangi wiis.  
Eest tousis jálle riid rahwa seas / et nem-  
mad Gehowa ja Mosesse vasto hakkasid  
nurrisema ja ütlema : Nikspárrast olled  
sa meid Egiptusse moalt árratwinud / et  
same seie körbe árrasurra? polle meil  
siin ei leiba egga vet / ja fest Mannast  
ei holi meie / et se kerige leib on. Se  
rummalusse peále tulli ta Jummalta nuhi-  
lus : fest Jun mal satis tullisid maddu-  
sid nende kallole / kes neid hakkasid nöals-  
ma et mitto árrosurri. Hädda párrast  
piddid rahwas siis Mosesse jure minne-  
ma tedda palluma et ta wottaks Gehrwaga  
31. 2 selle

selle assja pârrast râkida ja temma kæst  
abbi ja ohto siñna wasto sata ja neid  
neist pahhaist ellajaist peâsta / sest nem-  
mod iundsid et nemmad su-allusid ollid.  
Suur Jummal andis sîis omima súddas-  
melikko hallastusse pârrast sedda nou / ja  
kaskis Mosest ühhe punnase-wast mao  
tehha ja sedda kôrgeske pûsti ridwa otsa  
panna seisina; kes sîis piddi wðtma us-  
küda ja siñna liggi tulema sesamia peâle  
watama / se piddi sest abbi sama. Kui  
rahwas sedda heqd Jummalal noud said  
kyulda / lâssid need / kes wðtisid usküda  
senna mao jure / mis se nuhlusse pârrast  
olli walmisiud, kes sîis senna mao peâle  
wattis / se sai terwels ja jâi ellusse. Siit  
kohhast haffasid Israeli-rahwas árra-  
minnema Amori rahwa Ma raia pole.  
Kui nemmad senna liggi said / lâkkicasid  
nemmad ommid kassud selle Ma Kun-  
ninga Sihoni jure / ta kæst lubba sada  
nende

nende maalt läbbi kâig / nenda et ei'vid-  
dand kahjo neile sest ühtegi seino / sed da  
suurt teed piddid nemmad minnema ja  
wâljad / winamæd ja kaeh ud piddid  
neist kül rahho seisma: Sihon ei ho-  
hind sest ühtegi / ta lâks emma rehwaga  
Israeli wosto soddima; Jun mal agga  
aitis Israeli-rehwast nenda et nemmod  
Amori-rahwas mahhalid ja leik sed da  
moad teisie kæst árran ðtsid. Pasani  
kunningas Õgiülli nisommati ka Israeli-  
rahwa peâle / agga temma ka orima rah-  
waga said seddasamma wisi hukka / kui  
teised ke / ja temma Ma sei Israeli-rah-  
wa pârrolt. Kui Moabi-rahwa kunn-  
ingas Palak sedda näggi et Israeli-rah-  
wa kæsi ni hästi kâis / ülli tem mole ja  
ta rahwale farus peâle jo haffes nüüpid-  
dam / kuida ta sedda rehwast piddi om-  
ma kaela peâlt árra-sactma; sest nem-  
mad ollid jo liggi senud Moabi Ma jure/  
L(3) jub.

slibba seál sure laggeda peál seisid nem  
mad keige omma leriga. Qui funningas  
se asia párrast Midia-rahva wanne-  
mattega sai nou piddand / siis läkkitas  
teima káskusid Mesopotamia male Pi-  
leami jure / fes Prohwet olli ja Bratti  
jöe áres ellas / et se piddi tullemal Israeli-  
rahvast árrawanduma / et neimad ei  
piddand senna male mitte sama. Qui  
need sammad kássud Pileami jure said  
sanud suurte meleheadega / hakkas ta üm-  
ber mäilema / kuidä se luggu piddi heaks  
ja ta kassuks sama; ta káskis siis need  
kássud ülle õ senna jáda / seit ta piddi  
enne Jehowa káest nou küssima; agga ta  
teádis kül / et ei olnud õigust seál jurest;  
melehead ollid tedda jo soggdedaks teinud.  
Gummal joudis siis Pileami vasto ráki-  
da ja öolda temmale / et ta ei piddand  
mitte minnema sedda rahvast árrawan-  
du na / mis ta jo olli enne Abramini sees

ðnnis-

ðnnistanud. Et nüüd Gehowā Pileam  
mile olli sedda öölnud / siis ei julgend ta  
mitte nende káskudega miñna / ta káskis  
neid agga omma male taggasí miñna / seit  
ei Gummal tahnuud neid mitte lasta árra-  
wanduda / sepárrast et nemmad jo õn-  
nistud ollid. Nende sunnumettega läk-  
sid need kássud jáalle funninga Palaki jure  
toggesi; ogga se ei játnud weel mitte sed-  
da asia sedda wisi / ta kássus weel ühhe  
puhho ja káis teise peál / kas ta piddi ted-  
da saatma tulla sedda rahvast árrawan-  
du na. Keige üllemod Moabi-ma wan-  
neimad piddid siis jáalle sesan ma Pileami  
jure nunnema tedda kiusama weel sure-  
matte annettega; essite hakkas ta keel-  
ma / párrast ommeti tulli se ahnusse him-  
mo nenda ta peále / et ta need kássud  
káskis õse ennese jure jáda / et ta saoks  
teáta / mis Gummala nou se jürs piddi  
ollema. Kül temmal olli Gummala neu jo

)( 4

teátas

teata agga rahha olli ta melest la armas ;  
olleks ta eessimesse Juminala kassu järrele  
wõinud tehha / siis ei olleks tarvis olnud  
teist korda Juminala vastmissee järrele odara.  
Jumal tulii siis ta jure õse / ja kassus sedda  
agga nenda tehha kui Temi jo teise suurde  
mes tundis nou ollewad. Sest suur Jum-  
mal ei sunni feddag i väggisse middagi  
tehha. Agga sedda öppetust andis La veel  
Pileamile wimaks ; et temma agga sedda  
asja piddi teggema / mis Juminal temis  
male piddi räkima. Pileam haffas siis  
omma eesli saddulasse pannema ja omma  
rahhe sullasegaga Moabi würstide seltsis tee  
peale minnema. Et temma nüüd sedda  
omma hea melega ette wõttis / siis sai  
Gehowa temma peale vägga wihhaseks /  
ja temma Ingel / kes Juminala Poeg  
isse / tulli tee peale ta vasto seisima pal-  
jas modk käes. Kui Pileami esel sedda  
sai nahha / fallas ta tee pealt ärra ja

läks wålja spole ; agga teine haffas sedda  
eeslit lõma ja sedda jälle tee peale falla-  
ma senna kannavusse / siis Gehowa  
Engel olli seismas. Kui se esel sedda  
jälle näggi / siis alas ta ennast vasto aeda  
mis souest olli tehtud / ja pikistas nenda  
Pileami jalla / et ta teist korda veel en-  
nam sedda waest lojust haffas lõma. Esel  
tahtis kül kaia tee peal / agga Gehowa  
Engel jäi sesugguse kutsa kohha seisma /  
kus ep olnud maad fallata ei kumttagi  
pole. Kui se esel sedda sai nahha / heitis  
ta ennast Pileami alla maha ; agga se-  
samma Pileam ei moistnud mitte / mis leig-  
gu se piddi ollema / sepärrast haffasta rihi-  
ha pârrast leppiga eeslit lõma. Suur  
imme assi tulli se lõmissesse peale ; esel wõt-  
tis Pileami vasto räkida / (sest Juminal  
panni sedda räkima) sesamma üles siis :  
Mis ollen ma sulle teinud / et sa nüüd  
nüüd kolm korda olled lõnud ? Imme se  
155 olli

elli et Pileam moestis nende sannade peale  
weel middagi wastada / et ta fulis lojust  
räkitwad ; ommetige ütles ta jälle eesli was-  
to : Ma lõõn sind sepärrast / et sa mind  
olled naernud ; olleks agga mõõk mo käes,  
siis tappaksin minna sind seie samina poika  
ärra. Efel agga hakkas teist korda räki-  
ma ja Pileami wasto sedda wisi ütlema :  
Eks minna ei olle so wanna tru efel / mis  
peäl sa tänneni ifka sbitnud ? ons mul-  
ial se wiis olnud nenda sulle tehha kui prae-  
ga essimest korda ? Pileam ei woinud  
muido öölda kui sedda / et se õige ful / ja  
et temmal ellades ni pahha ammet olnud  
kui nüüd sedda puhko. Et agga Pileam  
sedda õiget tarkust sest asjast piddi sama/  
siis teggi Jummal isse temma silmad lahti/  
et ta sai näha kuida Jehowa Ingel olli  
tee peäl seisnus ja palja mõdgaga eeslit feel-  
mas / et ta ei sanud eddas. Sai Pileam  
sedda suurt oulist näggo näinud / siis häitis ta

ni kohhe silmisi mahha ja kummardas Ted-  
da. Jehowa Ingel hakkas siis räkima ja  
ütlema Pileami wasto : Mikspärast olled  
sa omma eesli nüüd kolm korda lõnud ?  
Sinna pead teadmata / et minna ollen wäl-  
jatulnud sedda keelma / sest se te lähhääb  
minno eest körwale : Sest se tulli et/  
kui efel mind näggi / temma minno eest  
hakkas körwale minnema sinno õnnekse/  
est kui lojus ei olleks mitte körwale läinud/  
siis olleks sul ots peäl olnud / ja efel olleks  
ellusse jänud. Pileam wöttis siis ennast  
wabbandada ja andeks palluda / sest et ta  
mitte es olle teednud / et Jehowa Ingel ta  
wasto tee peäl seisnud ; temma käskis ka  
warfi jälle taggasid mihina , kui se ei pid-  
vand mitte Jummal melepärast ollema :  
Ingel agga wastas ja ütles / et ta piddi  
ful minnema / agga ei muud ühtegi tegge-  
ma / kui agga sedda / mis Jehowa sedda  
piddi läksma räigida. Sinna läks siis Pi-  
leam /

leam / kubho ta himmo olli minna / ja sai piddi ja fessis pakkus tudda sati sedda rahwast ar-  
sis Moabi funninga Palaki jure. Se-  
satima Palak piddi suis Pileamit nenda  
kui pissut istilema / mis ta misse enne ei  
joudnud ta jure tulia / agga terminal olli  
ful ennam teggenist / kui sedda asia istles-  
wotta; se ja i nisamoti. Kunningas laks  
agga Pileamiga sedda tööd ettevõtma/  
mis pärast seimma teist oli lasinud ennese  
jure futsuda. Kunningas lastis keik val-  
misteda õrra/mis ühhe sure ohvri formis pid-  
di minnema / ja mis sedda prohvetit ühhe  
sure mäe peale / et sesamma seest sai keik  
sedda Israeli rahwast ja ta keri õrrana-  
dato. Siis panni Gehowa keik need san-  
nad Pileami suhho mis ta piddi üllesräki-  
ma seit Israeli rahwast; selged head ase  
jad räkis ta siis sestsammasi rahwast. Se  
oli euneminne sunistamine kui õrra-  
wandmine; sepärrast sai kunningas Palak  
ka vithaseks Pileami peale ja fatus keiki-  
piid

rawandum. Res teab mis se prohvet ooleks wōt-  
nud tehha / kui ep olleks Jummal isse tudda mit-  
te öppetanud ja neid saamо temma suhho pannud;  
agga et Jehowa isse tudda olli öppetamas / siis  
evoistnud ta muud / kui need keige tallinad proh-  
weti-kulutamised seit rahwast ülesrāgida. Se  
keige ülem omneti neitsammust prohweti-kuluta-  
missist/ on kül se mis temma Messiaast ülesrākis  
sedda wisi: Ma nään tudda / agga ei mitte nūud/  
ma watan temma peale / agga ei mitte liggidalt;  
üls tähk kāib välia Jakobist ja funninga-  
tep kouseb üles Israelist / ja peksab mahha  
Moabi ma värstd ja rikkub keik Ammonis  
rahwast õrra. Kui ep olnud parremat asia  
Palati tuniga melest / kui senda / siis laks te  
sealt mäelt õrra omnia teed / ja prohvet piddi ni-  
sammoti ka jälle omnia male minnema / kui ta kolm  
torda onne Israeli rahwast sat õmnistanud. Et  
ta sannud nenda sedda rahwast õrrawanduda / kui  
kui Palak tahitis / ja ta isse kül sedda ooleks tenuud /  
kui ep Gehowa et olleks tulnud keelma / ja  
parremaid saamо temma  
suhho pannud.

Enne-

# Enne-arvaminnie

1738 aasta peale.

## Talwest.

**T**alwe hattab / kui keigelühhem pââw se pôrt-pââw on ; juba se sanud Joulo - tu 11. pââval nûud minnewal aastal. Neärt - tu näitab essite Kûlma / tuult / tuisto / märga ja seg-gast ilma ; pârrast tulleb pea hea/ pea kurri ilmoke. Kûunla - tu hattab hea selge ja keige-par-raja talwe ilmokesega ; pârrast tahhab ta nenda kui märg ja resse olla. Paasto - tu hattatusses on pehme ilmoke / pârrast tulleb kûlm / wimats on pehme ja soe ilmoke torra pârrast.

## Kewwadeest.

**K**ewwade hattab 9. Paasto - tu pââval / kui S ja pââw ühhe pikkust. Mahla - tu hattatus on selge , pârrast hattawad tuled kâtma / kess selle tu aeges on hea ilmoke / agga sellesamma tu lõppetusses tulleb märg ja heitlik ilm. Mäto - tu näitab melle head ilmokesed / mis wiljale hea / ja tarvis lähhâb. Jani - tu hattab essite mitmesugune oslema / kûl tuutne / kûl addune / segganeteik / pârrast

pârrast kui lõppetusent tulletwad wihmased tl-mad / ja kâtwad mûrristamised ja wihma saud.

## Suisst.

**S**ut saab 10. Tant - tu pââval / kui keige pit-tem sa suine pôri - pââw on. Heina - tu hattatusses on selged sojokesed ilmokesed / wi-mats hattawad tuled likuma / jáwad ommeti soito. Leikusse - tu on hästi soe ja selge selle tu po-lest sadit ; pârrast otsa pool hattawad pikkse mûrristamised ootke kâima. Suggise - tu annab essite ilmad mis summes / kûlmad ja tuulsed ; pârrast tulleb hea ilmoke ; wimased pâwad agga on seggatesed / kûlmad ja märjad.

## Suggisest.

**S**uggise hattab 11. Mihkli - tu pââval kui S ja pââw ta ühhe pikkust. Roja - tu on essite sesuggune et ta kûlmale lõõb ; pârrast lähhâb ilm pehmenats / ja wi-mats on ta soe ja märg. Talwe - tu näâb paljo tuult / ilmoke seisab summes ja ãn uddune ; saab se pool kuud mõda läinud / siis tulleb pehme agga märg ilmoke ; neuda seisab ta siis selle tu otsani.

## Pâllesse

# Påfesesse ja fu pímmédats- minnemisfest.

**K**ül' feel aastal suakse påile tatkord / eht kui  
saab ðlete ðoldud / sits lähhåb ta inntmeste  
nåhhes pímmédats / sin maal agga ükskord / ja  
se tulleb 4 leikussekü pával kello liggt poolteist  
12 ; alt saab se viisut pímmédats / ja pörrast  
poolteist i lõppeb so pímmie ãrra.

Matteusse Õam: 16. Peat: 3. salm.

**T**eie kawwasad / käl teie se taewa näggo  
motstate ãrraartwata; efs sits tete et woi  
ta mitte nende aegade tåhtå ãrraartwata?

## Edast ja rahhuft.

**E**ottassid seitk rahwas pattust ãrra Jumimala  
pole pöörda / kül sits tullets se luggu / et  
tallede wöissid louvoerrega ühhes farjas seisva;  
mete saaksime tassast rahholist ja waitist ello ella-  
da keige Jumimala-tartusse ja ausa elo  
sees. Jumimal andko sedda!

OGOZO  
OGOZO